



Department of
Education

Canciller Dennis M. Walcott

Aviso de retiro de propuesta

19 de abril de 2011

La propuesta expansión y ubicación conjunta de Community Roots Charter School (84K536) con las escuelas P.S. 067 Charles A. Dorsey (13K067) y una escuela del Distrito 75 (75K369) en el edificio K067

I. Descripción del tema y propósito del punto a considerar

El 2 de marzo de 2011, el Departamento de Educación (“DOE”) de la Ciudad de Nueva York publicó una Declaración de impacto académico (“EIS”) en la que propuso permitirle a Community Roots Charter School (84K536, “Community Roots”) expandirse para abarcar más grados de escuela intermedia en el edificio K067 (“K067”), ubicado en 51 St. Edwards Street, Brooklyn, NY 10035, Distrito Escolar Comunal 13. Community Roots es una escuela pública autónoma que tiene 300 estudiantes de jardín de infantes a quinto grado en el edificio K067. La escuela Community Roots actualmente comparte el edificio K067 con P.S. 067 Charles A. Dorsey (13K067, P.S. 067), una escuela primaria zonal del DOE que presta servicios a estudiantes de jardín de infantes a quinto grado y ofrece un programa de prejardín de infantes y una escuela del Distrito 75 (75K369, “P369K@P067K”) que también presta servicios de jardín a quinto grado. Una “ubicación conjunta” significa que dos o más instituciones escolares se encuentran en el mismo edificio y pueden compartir espacios comunes como auditorios, gimnasios y cafeterías. El 4 de marzo de 2011 el DOE publicó un aviso modificado en el que incluyó una fecha para la audiencia pública conjunta sobre la propuesta. El 8 de abril de 2011 el DOE pospuso la audiencia pública conjunta que se iba a efectuar el 11 de abril de 2011.

El DOE ahora **retira la propuesta** de permitir que la escuela Community Roots se amplíe para prestar servicios a grados de escuela intermedia en el edificio K067 desde el año escolar 2011-2012.

En consecuencia, la propuesta de expandir la ubicación conjunta de Community Roots en el edificio K067 no será considerada por el Panel para la Política Educativa (“PEP”) el 8 de abril de 2011.

II. Resumen de todos los comentarios del público recibidos hasta ahora.

El DOE también recibió comentarios a través de sus mecanismos escritos y orales establecidos.

1. Por las siguientes razones, 54 personas expresaron su oposición a la propuesta. Además, se presentó una petición con 638 firmas de personas que se opusieron a la propuesta.
 - a. No debe existir una gama tan amplia de edades en un edificio con niños pequeños porque es potencialmente peligroso, especialmente para estudiantes jóvenes con autismo o que no se expresan verbalmente y que dependen de personas adultas para que los mantengan seguros y anticipen sus necesidades. Aunque los estudiantes del D75 serán supervisados, no hay que dejar de ser prudente permitiendo que estudiantes de educación general de escuela intermedia también estén ubicados conjuntamente con ellos. No es apropiado que estudiantes de edades tan diferentes compartan los baños.
 - b. El rendimiento académico de la escuela Community Roots y/o la calidad es demasiado baja para merecer una expansión. Al contrario, las escuelas P.S. 67 y P369K rindieron de manera satisfactoria. La escuela Community Roots obtuvo una calificación de F en su informe de progreso, mientras que las escuelas P.S. 67 y P369K obtuvieron una

calificación de C y B correspondientemente. Las escuelas autónomas deben ser responsables de mantener los mismos estándares como las escuelas públicas.

- c. La escuela Community Roots se debe trasladar a uno de los edificios donde una escuela clausura gradualmente.
- d. Aunque la escuela Community Roots ya tiene un gimnasio arriba, ya se adueñó del gimnasio y del patio. P.S. 67 y P369K han hecho otras concesiones con el fin de que la escuela Community Roots permanezca en el edificio.
- e. Los estudiantes de las escuelas P.S. 67 y P369K sufrirán como resultado de esta propuesta. Tendrá un impacto negativo en los estudiantes de todas las tres escuelas. Los avances logrados por las escuelas cambiarán radicalmente.
- f. La propuesta causaría que el edificio sea superpoblado.
- g. Las escuelas P.S. 67 y P369K actualmente utilizan el espacio que se les ha asignado de manera eficiente.
- h. Las necesidades de los estudiantes de la escuela Community Roots no deben superar las necesidades de otros estudiantes en el edificio K067. Esta propuesta trata a los estudiantes de educación especial como ciudadanos de segunda clase y no hace de su seguridad una prioridad.
- i. Las necesidades de los estudiantes en la escuela P369K son muchas. Ellos necesitan que se les preste servicios en el entorno menos restrictivo posible, a menudo en entornos no de aulas como salones de terapia especialmente diseñados en el edificio K067. Los estudiantes necesitan terapia a solas en espacios aislados. Todas estas necesidades causan que la escuela P369K necesite todo el espacio que tiene actualmente, especialmente ya que el espacio ya está limitado.
- j. Los estudiantes y el personal no deben ser forzados a desarraigarse con el fin de satisfacer una agenda políticamente correcta. La propuesta es el resultado del estatus de las escuelas autónomas como la “última moda” y porque les causan menos dolores de cabeza a los políticos.
- k. Los estudiantes a los que la escuela P369K les presta servicio, que incluyen principalmente estudiantes con trastornos del espectro autista y con trastornos emocionales, necesitan todo el espacio que tienen actualmente con el fin de recibir los servicios auxiliares relacionados obligatorios por ley, inclusive educación física adaptada, terapeuta del habla y del lenguaje, terapia ocupacional, terapia física, servicios para el oído y la visión, y asesoramiento. De acuerdo a la propuesta, no tendrán el espacio para recibir estos servicios y los estudiantes serán impactados de manera negativa. Además, actualmente existe sólo un baño pequeño para varones y un baño pequeño para niñas disponible para la escuela P369K. Los servicios no se deben proporcionar en los pasillos o escaleras, como ya se hace en algunos casos.
- l. La propuesta quitaría espacio de la escuela P369K, aunque los estudiantes del D75 reciban servicios relacionados según lo establecido por ley, inclusive terapia ocupacional, física, y de idiomas. Todo estudiante en el edificio debe recibir servicios especializados frecuentemente a solas en espacios aislados.
- m. En vista de la tendencia actual de animar el establecimiento y la expansión de las escuelas autónomas, no se debe tratar a las escuelas del D75 de manera diferente, tomando en cuenta que los contratos de rendimiento que definen las escuelas autónomas no son diferentes de los planes de educación individualizados por los que los maestros del D75 son responsables.

- n. Aunque el trabajo es complejo, los maestros de la escuela P369K están dedicados a sus estudiantes. La escuela promueve la diversidad y lucha contra la discriminación. La propuesta amenaza su habilidad de continuar de esta manera.
- o. La escuela Community Roots no es una comunidad escolar porque la mayoría de sus estudiantes llegan al vecindario por automóvil o por autobús y los estudiantes, padres, y el personal se mantienen separados de las otras dos escuelas en el edificio.
- p. Muchas de las personas dentro de la comunidad de la escuela P369K no pueden hacer que sus voces se escuchen debido a las barreras del idioma o porque están abrumados por la discapacidad de su hijo.
- q. La escuela P369K ya no tiene acceso a la biblioteca y a sus estudiantes no se les permite en ninguno de los pisos ocupados por la escuela Community Roots, aunque a los estudiantes de la escuela Community Roots se les permite en el espacio ocupado por la escuela P369K. Esto no debería ser así. Además, los estudiantes de la escuela P369K deben tener la capacidad de programar tiempo para utilizar las pizarras interactivas Smartboard que pertenecen a la escuela Community Roots porque la escuela P369K solo tiene una pizarra interactiva.
- r. La propuesta no puede tomar en cuenta el uso actual del espacio porque no se ha realizado una visita al edificio durante las horas de clase.
- s. La propuesta es una adquisición injusta de las escuelas del DOE por parte de la escuela autónoma. Es un intento de privatizar la educación.
- t. La propuesta fue “aprobada en secreto,” y las comunidades de las escuelas P369K y P.S. 67 deben poder ver la propuesta y someterla a votación antes que se haga obligatoria.
- u. Según “Joseph P. Decree,” los estudiantes de educación especial tienen el derecho a un espacio diseñado para cumplir con las necesidades, lo cual no será posible bajo la propuesta.
- v. Las cifras en la propuesta parecen haber sido “reorganizadas” para apoyar la expansión de la escuela Community Roots, sin embargo la propuesta todavía termina con un índice de utilización final por encima del 100%.
- w. Basándonos en la larga lista de espera para la escuela Community Roots y su baja clasificación, los padres de los estudiantes de la escuela Community Roots probablemente tienen más experiencia política y diplomática con el sistema que los padres de estudiantes en otras escuelas del edificio K067. Esto parece indicar que la propuesta es un ardid político para aprovecharse de las familias que no se pueden proteger. Como resultado, los “ricos” reciben más, y los “pobres” pagan para que los ricos lo reciban.
- x. De acuerdo a la lógica que aún una escuela con tan baja clasificación debe ampliarse, entonces todas las escuelas intermedias deben ser cerradas y todas las escuelas primarias se deberían convertir en escuelas de jardín de infantes a 8.º grado.
- y. El espacio en la cafetería ya es limitado, y la propuesta resultaría en que los estudiantes tengan que comer su almuerzo ya sea muy temprano o muy tarde.
- z. La superpoblación es especialmente perjudicial a varios estudiantes clasificados como estudiantes del espectro autista (ASD), ya que varios son muy sensibles a los ruidos, como aquéllos producidos por la muchedumbre.
- aa. Como un resultado de la propuesta, cientos de estudiantes de escuela primaria serían expulsados de un entorno de aprendizaje cálido y amistoso y los estudiantes de educación especial no se sentirán aceptados.

- bb. Hay aires acondicionados en las aulas de estudiantes del D75 debido a su año lectivo obligatorio de 12 meses. El costo de trasladarse de la escuela P369K y sus aires acondicionados a otra instalación, que ocurrirá como resultado de la propuesta, sería astronómico. La escuela autónoma ve los aires acondicionados y está haciendo todo esto para quedarse con ellos. Por ende, la propuesta es demasiado cara para la ciudad.
 - cc. Los niños con discapacidades tienen derecho a los mismos programas de educación y terapia como otros estudiantes. La propuesta representa una violación de la Ley para Personas con Discapacidades de 1980.
2. Por las siguientes razones, 51 personas expresaron apoyo por la propuesta:
- a. El espacio siempre cuesta mucho dinero en las escuelas de la Ciudad de Nueva York, así es que la disminución del espacio de la escuela en el edificio K067 es aceptable.
 - b. La escuela Community Roots ha sido una vecina buena a las otras escuelas en el edificio K067, trabajando con ellas en los proyectos comunitarios, realizando ferias de libros, y haciendo mejoras al edificio.
 - c. Con su éxito fenomenal, la escuela Community Roots llena un papel vital, según lo demuestra su alta demanda por cupos.
 - d. Otras escuelas y universidades han estudiado el modelo de enseñanza utilizado por la escuela Community Roots, y se está adoptando cada vez más por todo el país.
 - e. La escuela Community Roots representa la diversidad racial y socio económica de su vecindario.
 - f. Las opciones cualitativas de escuela intermedia son limitadas dentro del Distrito 13, y la propuesta creará más cupos de alta calidad en el distrito. Dos tercios de los estudiantes en la escuela Community Roots son estudiantes del Distrito 13, y finalmente, todos los estudiantes de la escuela Community Roots pertenecerán al Distrito 13.
 - g. El enojo y el resentimiento de las personas que se oponen a esta propuesta es equivocado. La escuela Community Roots no presta servicios a una población élite, y la visión de la escuela es la servir a la comunidad y promover la inclusión.
 - h. Las familias y el personal de la escuela Community Roots han sido infamados injustamente, y la propuesta no debería ser obstruida por las calumnias de la oposición como lo demostró una protesta llena de enojo afuera del edificio escolar, durante la cual las familias y el personal de la escuela Community Roots fueron acosados por las personas que se oponen a la propuesta, inclusive los maestros de otras escuelas dentro del edificio K067.
 - i. La escuela Community Roots es una escuela excelente con un historial también excelente, y presta servicios a una alta proporción de estudiantes de educación especial. Por ende, se le debe permitir ampliarse.
 - j. El edificio tiene excelentes instalaciones para prestar servicios a las tres escuelas, tales como un estacionamiento, un área de carga segura, y espacios compartidos relativamente amplios.
 - k. La escuela Community Roots necesita que se le permita ampliarse a una escuela de jardín de infantes a 8.º grado como una unidad integral, sin redistribución edilicia. La redistribución edilicia arruinaría el entorno armonioso entre el personal y los estudiantes de la escuela.

- l. Aunque hubo fallas en la base de los hechos del plan de utilización edilicia (BUP) en su forma actual y la asignación de espacio no es equitativa, puede ser la mejor solución de la situación actual.
 - m. Tener estudiantes de escuela intermedia en K067 proporciona un potencial excelente para que los estudiantes mayores se asocien al desarrollo de los estudiantes más jóvenes.
 - n. La escuela Community Roots ha creado un entorno auténtico y armonioso donde los estudiantes se sienten respetados y donde se respeta su valía. Es un verdadero crisol, una ocurrencia rara en la Ciudad de Nueva York. Basándonos en estos atributos positivos, la escuela Community Roots debería ampliarse.
 - o. La propuesta no es una “adquisición” del edificio K067 por parte de la escuela Community Roots, y no se debe tratar como tal.
 - p. Aunque habría sido mejor que la escuela Community Roots recibiera su propio espacio, la propuesta ofrece una alternativa factible.
 - q. En vez de negar la expansión, los argumentos contra la propuesta parecen estar arraigados principalmente en el miedo que otras dos escuelas cerrarán eventualmente como resultado de la propuesta, y que esto representa el próximo paso en la demografía cambiante del área que lleva a la supuesta eliminación de la primera escuela para afroamericanos en Brooklyn.
 - r. Posponer la expansión hasta el 2012-2013 es inaceptable ya que resultaría en que las familias de estudiantes que actualmente cursan el quinto grado en la escuela Community Roots tengan que encontrar una escuela nueva.
 - s. La visión y las prioridades del DOE deben ser apoyadas, inclusive la creación de opciones de alta calidad para los estudiantes y sus familias manteniendo a las escuelas autónomas en comunidades diversas, de mucha necesidad con líderes prometedores y modelos comprobados.
3. Una persona que respondió aseguró que la escuela Community Roots también perderá espacio, que también necesita para prestar servicios a sus estudiantes que requieren servicios relacionados.
 4. Varias personas que respondieron aseguraron que la comunidad de la escuela Community Roots no tuvieron la oportunidad de dar su opinión sobre dónde se le permitiría ampliarse y que esta decisión fue tomada únicamente por el DOE. Por lo tanto, la comunidad de la escuela Community Roots no debe ser culpada por la propuesta, y el DOE debe hacer una mejor tarea de explicar la propuesta a la comunidad.
 5. Varias personas que respondieron aseguraron que según lo visto en la muestra pública de enojo en nombre de los opositores de la propuesta, el DOE debe hacer una mejor tarea de explicar su propuesta y facilitar conversaciones que traerán comprensión y unidad entre todas las partes interesadas.
 6. Una persona que respondió aseguró que la declaración en el EIS que la escuela alcanzaría el “116% de utilización” parece ser distinto del “116% de capacidad.” El DOE debería explicar la diferencia entre los dos términos y ser más claro sobre lo que el término "utilización" significa.
 7. El senador del estado de Nueva York Velmanette Montgomery y la concejal de la Ciudad de Nueva York Letitia James escribieron una carta con varios puntos sobre la propuesta:
 - a. La escuela Community Roots tiene un historial excelente y merece apoyo.
 - b. El DOE debería volver a considerar la propuesta para ampliar la escuela Community Roots en K067 porque la concejal y el senador del estado entendieron que una expansión

de la escuela Community Roots significaría un traslado a una instalación nueva para acomodar a los nuevos grados a los que se les prestaría servicios.

- c. La ampliación de la escuela dentro del edificio K067 limitaría la capacidad del edificio y aumentaría las disparidades entre las escuelas en el edificio, escuelas que merecen y requieren recursos adecuados para oportunidades iguales a la escuela Community Roots.
 - d. El índice de utilización edilicia que resultará de esta propuesta, 116%, no es satisfactorio.
 - e. El nivel de consideración otorgado a esta propuesta de los estudiantes de la escuela P369K por el DOE es cuestionable.
 - f. Los estudiantes en la escuela P369K requieren un alto nivel de cuidado y mucho espacio. El servicio para sus necesidades únicas se dificultaría por la pérdida de espacio y por tener estudiantes de escuela intermedia en el edificio. La propuesta hasta puede causar que los estudiantes de la escuela P369K reciban sus servicios esenciales en los pasillos y otras ubicaciones precarias.
 - g. El DOE debe trabajar para fomentar la formación de comunidad entre las escuelas en el edificio K067, animando alianzas que reconocen la misión de cada director. Tal formación de comunidad ayudaría a compartir espacio de manera eficiente, a disminuir hostilidades entre directores de escuelas ubicadas conjuntamente, y a premiar logros como los de la escuela Community Roots.
8. Una persona que respondió dijo que la decisión de no seguir adelante con la propuesta es devastadora, y pensó que habría sido difícil tener tantos estudiantes en el edificio K067. Es una pena que esta decisión no se haya hecho antes. Ahora, varias familias con estudiantes de quinto grado en la escuela Community Roots pensaban tener un lugar para que sus estudiantes asistieran a la escuela el próximo año necesitan planes alternos. Existen pocas opciones de escuela intermedia en el Distrito 13. La escuela Community Roots es una opción fantástica y su presencia ha sido de beneficio a las otras escuelas en el edificio K067. Esperamos que la concejal James trabaje con las tres escuelas para que encuentren una solución perfecta para que la escuela Community Roots se amplíe el próximo año eliminando las protestas, trabajando junto al DOE, y teniendo en cuenta los intereses de los estudiantes.

III. Información sobre dónde se puede obtener el texto completo del asunto propuesto.

La declaración EIS puede encontrarse en el sitio web del Departamento de Educación:

<http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2010-2011/Apr282011Proposals>

IV. El nombre, la oficina, la dirección, la dirección de e-mail y el número telefónico del funcionario de distrito de la ciudad, que tiene conocimiento del asunto bajo consideración y de quien se puede obtener información con respecto al tema.

Nombre: Benjamin Taylor
Oficina: División de Planificación de Opciones Escolares
Dirección: 52 Chambers St
Correo electrónico: D13Proposals@schools.nyc.gov
Teléfono: 212-374-0208